



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004739

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **04739**

Lugar y fecha: **08/09/2017** Fecha inicio tratamiento: **08/09/2017** Hora: **12:00 AM** Fecha finalización tratamiento: Hora:
Document Place and date: **08/09/2017** Treatment started on date: **08/09/2017** Time: **12:00 AM** Treatment ended on date: Time:

☐ Importador / Importer Nombre: **IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRONICOS, S. A.**
☒ Exportador / Exporter Name:

TERRESTRE / LAND AEREO / AIR MARITIMO / MARINE
Tipo de Transporte: **Maritimo** Tipo de Aeronave: Nombre del Vapor: **SHALAND BALBOA**
Type of Vehicle: Tipo de Aeronave: Vessel Name:
Placa: **1713** Matricula: No. de Viaje: **Guatemala**
Registration plate: Matricula: Trip No.
Origin: **China** Procedencia: **China** Destino: **Guatemala**
Origin: Point of Departure: Destination:
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: **ASPERSIÓN MARITIMA** Químico utilizado: **VIRKON S** Dosis: **10 gr/litros de agua**
Concentración: Concentration: Dose:
Concentration: Chemical used: Dose:
Volumen tratado: **0 m3** Cantidad de Químico utilizado: **0** Temperatura ambiente: **0**
Treated volume: Amount of chemical used: Room temperature:
Tiempo de exposición: **0** Tiempo de aeración: **0**
Exposure period: Ventilation period:
Producto tratado: **Contenedor de 40"** Peso / volumen / unidades: **0**
Product treated: Weight / volume / units:
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Motivo del tratamiento: **0**
Date and Order No. for quarantine treatment: Treatment Purpose:
Observaciones: **01-40 MSKU0994537** Observations:

Rony Palma Reyes
NOMBRE, FIRMA Y SELLO DE S. PUESTO: SITC NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



02200000004739

00004739

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA TCQ No. **04739**
COMPROBANTE DE PAGO
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH
RECEIPT

RECIBI DE: **IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRONICOS, S. A.** POR Q / FOR Q *****36.46**
RECEIVED FROM: **TRIDENTA Y SITS (CON 46/100 Quetzales)** TIPO DE CAMBIO: **7.29239**
LA CANTIDAD DE: **CAMIONES (ó equiv a 40") - ASP** EXCHANGE RATE:
THE AMOUNT OF: **01-40 MSKU0994537** QUETZAL
EN CONCEPTO DE: **01-40 MSKU0994537**
FOR: **01-40 MSKU0994537**

CANCELADO EN: **TCQ, 08/09/2017** EFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE No./CHECK No.:
PAID IN: **TCQ, 08/09/2017**

LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE
José Sánchez Navichoque
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME FIRMA / SIGNATURE

CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000004739